



**Academic Cooperative Agreement
between
Sendai University
and
Srinakharinwirot University**

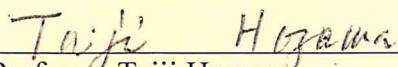


Sendai University, Sendai City, Japan (hereinafter : SU) and Srinakharinwirot University, Bangkok, Kingdom of Thailand (hereinafter : SWU), are interested in bringing a more global dimension to their curricula and research particular in the fields of Physical Education and Sport.

1. As a gesture of goodwill between the two universities and mutual benefit through the cooperative effort, SU and SWU agree as to the following:
 - (1) Development of joint degree and non-degree curricula
 - (2) Exchange of faculty members
 - (3) Exchange of academic materials and other information
 - (4) Joint research activities
 - (5) Participation in seminars/ workshops and academic meetings
 - (6) Special short-term academic programs
 - (7) Staff development
 - (8) Student exchange for research and study
2. SU and SWU shall discuss with sincerity on the practical terms concerned with matters mentioned above.
3. Details of the implementation of any particular activities resulting from this agreement shall be negotiated between the two universities and make a written agreement each time such specific cases arise.
4. This agreement shall be valid for **three years** from the date of signing. Revision or renewal of this cooperative link is subject to mutual consent of both parties.
5. Either party may terminate the agreement by written notification signed by the appropriate official of the party initiating the notice. Such notification must be received by the other party at least six months prior to the effective date of termination.
6. This agreement serves as the intention of both parties to work together to promote academic and educational linkage. It does not have any legal binding on the part of the universities involved.

This agreement should be ratified in two original documents, written in Japanese language and English language, and also recognized as being equally authentic.

Signed for and on behalf of
Sendai University
by



Professor Taiji Hozawa
President

Date : February 13, 2012

Signed for and on behalf of
Srinakharinwirot University
by



Asst. Prof. Dr. Chalermchai Boonyaleepun, MD.
President

Date : February 13, 2012



仙台大学とシーナカリンウィロート大学の間における
国際交流に関する協定書



仙台大学とシーナカリンウィロート大学は、両大学間の体育・スポーツ分野におけるさらなる学術交流の発展に深い関心を抱くものである。

1. 仙台大学とシーナカリンウィロート大学は、善意と、相互利益を基本として、以下の領域における協力について合意書を取り交わすものとする。
 - (1) 単位互換ないし非互換の履修課程の構築
 - (2) 教員の交流
 - (3) 研究設備・学術情報の相互利用
 - (4) 共同研究
 - (5) 学術交流（セミナー、ワークショップ、学会等）
 - (6) 短期の学術事業
 - (7) 教員の育成
 - (8) 学生の交流
2. 両大学は、上述の事柄に関する詳細については、誠意をもって協議する。
3. 上述した事柄の詳細の協議結果については、その都度覚書を両者間で締結する。
4. 本協定の有効期間は、調印をした日から3ヶ年とし、協定内容の改定、更新は相互に協議し決定するものとする。
5. いずれかの大学がこの協定を終了するときは、責任者の署名のある文書によるものとする。その際、有効期間の6ヵ月前に相手大学に通知するものとする。
6. 本協定は、両大学間の学術・教育発展を目的とするものであり、それ以外のいかなる法的規制も伴わない。

本協定は、日本語と英語で2通作成され、すべて同じ効力を有するものとする。

2012年 2月 13日

仙台大学

学長 林 澤 春 治

Date: February 13, 2012

2012年 2月 13日

シーナカリンウィロート大学

学長 C. Kanyalepm.

Date: February 13, 2012